

TENDER ADDENDUM

Title: Snow Removal and Ice Maintenance Services on the Rideau Canal Skateway.

Tender No.: AL1656

Date: 12/07/2016

Page 1 of 2

ADDENDUM No.: 2

Revision No 1: Clause 7.5.11 is hereby deleted. The tasks it contained already exist in 7.2.5

Revision No 2: ‘Event Support’ in Part A of the price submission form (Appendix 4) is revised to read clause 7.6 (not 7.5).

Clarification No 1: As described in the Operational Service Requirements preamble (7) and as reflected in the Bid sheet (Appendix 4), only Work scheduled by the NCC for sections of the RCS that have been officially designated as Operational (open to the public) will be remunerated at the hourly rates submitted in Part B of the Proposal. Section 7.5 describes some of the tasks that may be scheduled by the NCC, however this list is by no means exhaustive nor exclusive.

Clarification No 2: Work described herein which is not specifically referenced in Appendix 4 (price submission form) is considered included within the fixed fees in Part A of the Proposal.

Questions & answers:

Q1 : The RFP only mention of the sweep and flood is 4km per night. Is there full flood on the weekends? Any full sweep when 1/2 flood? If so are we to price that in Part B price list?

A1 : Once a section has been opened, it is designated as being ‘Operational’ and now subject
AL1659

ADDENDA À LA SOUMISSION

Titre : Services de déneigement et d’entretien de la glace sur la patinoire du canal Rideau

Numéro de demande de soumission : AL1656

Date : 12/07/2016

Page 1 de 2

ADDENDA n° : 2

Révision n° 1: L'article 7.5.11 est supprimé. Les tâches qu'il contient existent déjà dans le 7.2.5

Révision n° 2: Le ‘Soutien aux événements’ dans la partie A du formulaire de soumission de prix est révisé à lire la clause 7.6 (et non la clause 7.5).

Clarification n° 1: Tel que décrit dans le préambule de la section 7 (Besoins opérationnels) et comme indiqué sur la feuille de soumission des prix (Annexe 4), seules les Travaux commandés par la CCN pour les sections de la PCR qui ont été officiellement désigné comme étant opérationnel (ouvert au public) seront rémunéré au taux horaires proposés dans la partie B de la soumission. Bien que la section 7.5 décrit quelques une des tâches, cette liste ne se veut ni exhaustive, ni restrictive.

Clarification n° 2 : Les Travaux décrit ici qui ne sont pas mentionnés spécifiquement à l'annexe 4 (formulaire de soumission de prix) sont considérés comme faisant partie des frais fixes de la partie A de la soumission.

Questions et réponses :

Q1 : La DDP mentionne le balayage et l'arrosage de 4 km par nuit. Y-a-t-il un arrosage complet les fin de semaine? Y-a-t-il possibilité d'un balayage complet lors d'un arrosage partiel (moitié)? Si oui, devons-nous chiffrer ça dans la partie B liste de prix?

R1 : Une fois qu'une section a été ouverte, elle est désignée comme étant « opérationnelle » et est

to the ice maintenance and snow removal practices described in section 7.5 and/or as directed by the NCC. The Contractor supplies the Personnel and the Equipment necessary for the execution of these tasks. During the Operational phase and subject to temperature and weather variables, the NCC expects to complete flooding Work over a minimum of four (4) kilometres of skate track between the hours of 2300 and 0630. Services completed by the Contractor as part of the maintenance on a section of the RCS that is Operational are remunerated hourly, as per the rates in part B of the proposal. The operational objectives, work schedules, the frequency and quantity of work will all be part of daily discussions between Contractor and the NCC.

Q2 : Reporting, office work and accounting, are we to price those as Part B as well?

A2 : Payment to the Contractor for reporting (7.3.1 Ice Profiling), office work and accounting are not part of the hourly Operational services in part B of the price submission form. Office work and accounting are part of the Contractor's cost of doing business (overhead expenses). Reporting (as described in 7.3.1) should be reflected in one or more of the submitted costs in Part A of the bid sheet (Appendix 4).

Allan Lapensée
Senior Contract Officer
Procurement Services
Finance Division
Corporate Services Branch

maintenant soumise aux pratiques d'entretien de la glace et de déneigement décrites à la section 7.5 et/ou conformément aux directives de la CCN. L'Entrepreneur fournit le Personnel et l'Équipement nécessaires pour l'exécution de ces tâches. Durant la phase opérationnelle et sous réserve des variables de la température et des conditions météorologiques, la CCN s'attend à compléter le Travail d'arrosage sur un minimum de quatre (4) kilomètres de piste de patinage entre les heures de 23 h et de 6 h 30. Les tâches compléter par l'Entrepreneur sur une section de la PCR qui est opérationnel sont rémunérés selon les taux horaire dans la partie B de la soumission. Les objectifs opérationnels, les horaires de travail, la fréquence et la quantité des travaux feront tous partie des discussions quotidiennes qu'auront l'Entrepreneur et la CCN.

Q2 : Les rapports, le travail administratif et la comptabilité, devons-nous les chiffrer aussi selon la partie B?

R2 : Le paiement à l'Entrepreneur pour les rapports (7.3.1 Profilage de la glace), l'administration et la comptabilité ne fait pas partie des services Opérationnels rémunérés aux taux horaires de la partie B du formulaire de soumission de prix. Le travail de bureau et la comptabilité font partie des coûts d'activité commerciales de l'entrepreneur (les frais généraux). Le coût des rapports (tel que décrit dans 7.3.1) devrait faire partie d'un ou des prix dans la parties A du formulaire de soumission de prix (Annexe 4).

Allan Lapensée
Agent principal de contrats
Services de l'approvisionnement
Division des finances
Direction des services généraux